

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Szerkesztőség:
Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.

Bérmertelen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el. Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:
Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.

Hirdetések díjazás szerint. Egyes szám 5 kr. ünnep- és vásárnap utáni szám 3 kr.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

Előfizetési árak:
Helyben hazhoz fordítva:

Egész évre	12 frt.
Fél évre	6 -
Negyed évre	3 frt.
Egy órára	1 frt.

Vidékre postán küldve:

Egész évre	14 frt. — kr.
Fél évre	7 frt. — kr.
Negyed évre	3 frt 50 kr.
Egy órára	1 frt 20 kr.

Hirdetések helyben fizetendők.

Hogy lesz? Mint lesz?

Budapest, október 26.

Hogy a világ, két, avagy három hét múlva fog-e elveszni? Csillagászatilag nem tudnak róla semmit, de a felirati vitánál szelcsendes elmúlása sokkal erősebb bizonyíték, mint holmi aprólékos földrengés, mely legfeljebb is nehány várost dönt rakásra, s minden nagyobb baj nélkül dörög odébb: hanem az a világveszedelmet jelentő hallgatás, mely parlamenti ellenzékünk keblében a felirati vita nélküliség szelcsendjében megfogant, az a pénzügyi előterjesztések alkalmával titáni orkánotok fog szülni, melyek fenekétől forgatják föl a magyar glóbuszt.

Avagy azt hiszi talán a kormány és pártja, hogy: mind a vizig szárazon? Hogy a mi most történt, az ellenzéki szelidülés volt és nem erögyújtési taktika, és a hallgatóság osztatlan figyelmének megtakarítása a pénzügyi szekulumba, mely az ellenzékre nézve mindenütt a cikk-lapok aranykorát szokta képezni. Majd akkor méltóztatassanak a most alvó Bruttusok szemei közé nézni, mikor gyilkos villan ki belőlük, s mikor türelmük kaoczagányát panyóknára vetve kézzel gyűröközve a debatkára két ézzel osztogatják a csapásokat. Mikor szilaj ménére kap a szélbal s vizsi Ugron után a lobogót Orbán Balázs. Mikor füttyölni fog a »makverő« buzogány s pattogni a frázis, akár a kartács. Mikor elő lesznek szedve a kissé ugyan már megkopott, de még mindig ragyogó érvek a fegyvertárból: »s főlemeli Irányi, szemeit az ég felé, hogy szenvedéseink mulnának el végre!«, akkor hullámkzik majd a föld, dölnék össze a közös-ügyes pyramisok, s turják a sphinxek, arczukkal a homokot . . .

Elő fog pedig állni a nagy ítéletben Apponyi Albert, s tekintetének fényessége sugár kéve gyanánt ragyog le a sötét felhő kavardásából, míg jobbján Horánszky, balján Beóthy a hosszú száru mennyei harsonákon

Az „ARADIKÖZLÖNY“ tározója.

(Október 28.)

A bearni leány.

— Az „Aradi Közlöny“ eredeti tározója —

Az aradi színházban ez a kedves operette épen — a barmadik ujdonság ezen a héten. Másutt talán elég volna ennyi — egy hónapra. No de Aradon vagyunk, Krecsányi a director és a két körülmény teljesen elég arra, hogy minket a provincián irigyeljenek. Tartasuk meg tehát nyugodtságunkat és maradjon nálunk egy jó adag kíváncsiság mára, a bearni leány premjere-jére.

Tessék csak egész sans genes élvezni a mai ujdonságot is, s ne féljen egyetlen egy habtué is attól, hogy nem marad több. Tegnap épen három új darabot kapott meg a director.

Köztük van a „Francillon is. Pardon! Hiszen most a bearni leányról van szó. Ime bemutatam egy kissé a hajánál, de mégis inkább a meséjénél fogva.

Perpignac gascognei lovag hazájában nemcsak nősábitó hírében áll, de szemtelen és toladó is. Különbö ez utóbbira elég indok az, hogy gascognei születési Párisban betelkesedett véletlenségből Henrik király kedveséhez is, s mielőtt ez a tévedést észrevéve tudhatna a gascognein, ott kapja őket a király. A királynak mindenesetre érdekében áll büntetéssel el nem mérgesíteni a botrányt, mert elfogadja Perpignac azon szellemes mentességét, hogy ő a kedvesnél lételevel csak a király jó izléséről tett tanúságot. De elküldi Perpignacot levélbe zárt instrukciókkal Párisba, kinek nagyhercege ugy ismeretes a király előtt, mint a legerényesebb udvartartó nagyherceg.

Párisban megtudjuk, hogy a király a herceg által arra ítélteti Perpignacot, hogy negyven napig még csak szinbe sem szabad jutnia a szerelmeskedésnek. E végből egy veszedelmes rendőrt ad oldala mellé, ki min-

át fujják a port a mameluk had szemé közé.

»Grand előadás!« Ijesztő képlet! De nem lehet róla tenni! Be kell várnai és megküzdeni vele, ha sárkánytejet szoptott is. A mamelukok paripái sem oly ijedősek már, s kiálltak nem egy szőözönt, átusztak nem egy szónoklati és hazabeszélési Niagarát, s ép testtel menekültek a frázisok lavinája alól: hát talán most sem lesz hozzájuk kegyetlenebb a a Csánadyk, Csiky és Patayk hazajáró szelleme! . . .

Ki van már tapasztalva az ellenzék is. Közösügyes életünk huszonegyedik évében kezdi észrevenni, hogy két dolog van a világon, amit hamar megun az emberiség: az üres tarisznyát, és az üres beszédet; és hogy a teljesületlen állítások, meg folytonos ijesztetések nem emelik az illetők szavahihetőségét. Hát most, más taktikához folyamodik: Ritkán beszél, de nagyokat mond. A közönség türelmét nem teszi próbára, hanem a kíváncsiságát koplaltatja meg. Nagyjában ötször hatszor és sokat enni, nem bírja meg az emésztési szervezet, még a pástetomra is csömörrel nézünk, de három napban egyszer lakni jól? Vérré válik bennünk a kukoriczagombóc is. Aztán meg a jövedelemhez kell mérni a kiadást. A Szilágyi, a Pulszky, a Lukács uradalmakat elvesztette az ellenzék. Felére olvadt a vagyion, s jó terméseket már is csak az Apponyi uradalomtól lehet várni. A többi egy kettő is terem meg, de már annak kell az ugar. Emezt még pihe-nés nélkül győzi szuszszal, de szintén megunhatja. A rablógazdálkodás még a szónoklat talaján sem czélszerű. Hát éppen kapóra jött náluk a takarékosági taktika. A tultáplált ellenzék közönség gyomrának megkorogtatása, étvágycsinálás a politikai szónoklatokra. De vajjon meg fogja-e szokni az elkényeztetett, elinyeztetett ellenzék gyotnra a koplalást? Ez a kérdés?

Sok függ tehát a pénzügyi előterjesztésekre készülődő »diné«-től, és

den léptére vigyázzon. És ez a rendőr Perpignac puskaorvére mellett szükséges is. Alig akar Giraffó elől Perpignac elszelteni, már is utána jött Pármába egy veszedelmes unokahug a »bearni leány« apjával együtt. Ez a minden ügyességgel felruházott leány mely hazulról szerelmes unokabátyjába s mielőtt megzabolja, a mi nyitkáló, hogy mire lett itélve a bátyja, nehogy vérszobá dőntse imádotját, rögtön átöltözik finnak. Perpignacal pedig, a ki meglehetősen fedelékeny és kalandos életet folytatott, elhíthetik, hogy neki nem unokahuga, hanem unokaöccse volt. Önmagától tehát egyelőre megmenté őt a leány, de nem a hercegnő rokonától, kit egy Pomponio nevű esetlen agglégány és főkamárás bosszant udvarlásával. Ez a nő rokon, miután a herceg is óhajta házasságot Pomponiával, szökésre gondol és épen kezeügyébe esik a gascognei. De tervüket Perpignac csalósa elárulja az unokahugának, s ez elhátározza, hogy ő fogja megszőkötetni a grófnőt. Giraffo azonban kilelto Perpignac szándékát és rendőroket meggy. Az elbukott unokahugot csipi el Perpignac helyett. A herceg fel van háborodva az erköletelenségen, mely udvaránál történt és a fiúnak öltözött unokahugot összeházasítja a grófnővel.

Ebből kerekednek aztán a legnagyobb zavarok, ment a bearni leány a saját kényel, metlen helyzete mellett még mindig ráér, hogy Perpignacot újabb baklövéséktől megments. A második felvonás végén már ismét mint nőt összehadják Pomponiával, ki keserveben szobaleányi kalandokra adja magát és a szobaleányba botlik. Ez pedig azért bujt ismét női ruhába, hogy a grófnő helyett magához vonja Perpignacot, ki már kész ismét valamely megmondolatlanságot elkövetni a grófnővel.

De milyen helyzeteken át jut ez ideig, azt látni és élvezni kell.

Szóval a bearni leány örangyalul szegődik Perpignac mellé, mint a Királyfogásban Fjora Radzivilhes, de sokkal mulatságosabb bajokból menti ki míg végül mégis elárultak. De a herceg kegyes és összehadjá őket,

erre figyelmeztetjük a kormánypartot. Jót állunk érte, hogy éhes lesz a közönség és megkívánja a tele tálat. Nem reggelizett, az ebéd pedig későn lesz. A fukarság nem fogja kifizetni magát. S hozzá még: hogy az ellenzéki csataméneket addig folytonosan abraholják. Okvetlen erős lesz a támadás! En legalább ezt jószolom ki a csillagok járásából. Jeles veterán szónokokat kell állítani a tartalékba, mert az unjocok nem fogják kiállani a sor-tüzeket és jó lesz a támasz.

A régi proféták ugyan meghaltak és az újak nem sokat érnek, de az elővigyázat minden időben kifizeti magát, és hogy az ellenzék elakarna csücsülni azt, ma még, nem lehet feltenni róla: hanem mérközni akar és pedig meglepéssel, (übrerrumpeln) de ha jól kikap, nem fogja kiállni az ötévet. A szélsőbal mérsékeltbb elemelöl olvad össze az Apponyi párt, és sprengolva lesz a fanatizmus.

Jön a próba, — nem mondom, hogy: »az utolsó nagy próba«, mert lesz még több is, de hogy ez a két ellenzék, így amint most van, — ha a szabadelvű párt erős leend, — a jóvá választást nem éri meg: arra mérget lehet venni.

G. B.

Be nem nyújtott mandatumok. D o d a Trajánon kívül a Szekesfehervártól megválasztott K á r o l y i Gábor gr. sem nyújtotta be képviselői mandátumát a képviselőházhoz. A házszabályok értelmében, mielőtt a képviselőház ez iránt határoz, a két képviselő fog szőlítottani mandatumának benyújtására s ha ezt további 14 nap alatt meg nem teszik, a képviselőház mandatumvesztettnek jelenti ki őket. Ezután az illető választókerületekben elrendelik az új választásokat.

Választások Lugoson. Lugosról jelentik, hogy a szerdai megyei közgyűlésen alispánná L i t s e k Béla, főjegyzővé S z ö g y é n y László birksi főszolgabíró — ez idő szerint helyettes főjegyző, főszolgabíróvá Knothy Gyula resiczai szolgabíró ellenében S c h o n e n f e l d László volt első aljegyző, ez idő szerint helyettes fő-

mert hisz mi egyébb az ő szándéka, mint tisztességes házasság.

A czimszerepet (Jaquette) Somlóné-Vadnay Vilma játssa. Hogy milyen pompásan és kecsesen, annak a leírására nem vagyok felhatalmazva.

Mon reklam-tárczát és így csak annyit mondhatok, hogy tessék megnézni.

De, hogy mégis egy kis fogalmunk legyen a Jaquette jó vérről, ide írom egyik coupléját, a mi egész vallomás!

A huncutságban nincsen párom,
Ördög az én igaz nevem!
Ha néha a bolondját járom.
Falba verem buti fejem.
Koresma után jól bedudálva.
A bakter ha lát messire fut,
S ruhuzna az akasztófára.
Mindenki ismer és mindenki fél
S csak így beszél:
Az angyaltól, a már igaz,
Hogy nagy kujon
Hogy nagy kujon
Ez a kamasz . . .

Végtelen kedves az a dal is, mit Jaquette a második felvonásban énekel, mikor mint fiúhoz hozzáadják a hercegnőt és ő, hogy ne-hogy kiüljön az izé, inkább részegnek téteti magát s dalolja ezt a kedves altató-dalt.

Szemem nehéz, kinyitni sem bírom.
Érzem, hogy mintjárt elalszom.
Csija csija csicsija baba
Csija csija csicsija baba
Csicsija csicsija dada,
Ringsi ringat a jó baba.
Csicsija, csicsija baba . . .
Hajts buzdí ide az ölemben
Csicsija csicsija baba . . .

Nyilasi egy rendőrt játszik, a ki addig vigyáz a szinpadra . . . a mig beleesik egy piócás tóba.

Tessék elképzelni, a mikor a képeről le-lógó piócákkal viszatér.

A legbolondabb és a legmulatságosabb ötlet. Kétségteletlenül nagyon sokat fognak rajta nevetni.

szolgabíró, másik főszolgabíróvá Knothy Gyula ellenében P o p e s c u Aurél oraviczai szolgabíró választatott meg.

A Tisza Kálmán exposéja.

IV.

Budapest, október 26.

Arra nézve nincs véleményeltérés, hogy Tisza Kálmán mint pénzügyminiszter a jövő évi költségvetési előirányzat összeállításánál a kiadások leszállításában, a mennyiben ezek tisztán magyar ügyekre vonatkoznak, a legszélsőbb határig ment, melyen tul megtakarításokat tenni nem lehet a nélkül, hogy azon veszélynek lennének kitéve mely szerint az állami élettől a korszellemnek megfelelő modern fejlődésre szükséges és nélkülözhetlen táplálék elvonassék.

Vannak nevezetesen a földművelés-, ipar- és kereskedelemügyi miniszterium költségvetésében a vörös czeruza működésének feláldozott oly tételek, melyekre nézve mintegy kísértetbe jövünk kérdezni, hogy vajlon jó és hasznos-e ily valóban kulturális kiadásokat beállítani és vajlon az egyensúly helyreállítása részbeni előmozdításának kétségteletlenül rendkívül fontos érdekében fekszik-e ez? Vannak oly tartozások, melyek előnyösebbek a szerzeményeknél. A jelen fejtegetéseknek azonban nem czéja a felett vitatkozni, vajlon jó volt-e vagy nem a nagy szemle alkalmával a jelzett kategóriába tartozó kiadásokat is irgalmatlanul törölni; az idézett körülményvel csak illusztrálni óhajtottuk azon szögort, melylyel a kormány a pénzügyeink orvoslásához vezető öntartóztatásban a kiadások körül eljárt.

Mindenki elismeri azon tényt is, hogy kiadásaink további apasztása csak oly téren volna lehető, melyen csupán a törvényhozó tényezők jó akarata nem elég, hanem sokkal inkább oly feltételek és körülmények mérvadók, melyeken uralkodni, vagy időre és terjedeleme csak félig-meddig is ponto-

A széles kedvő comicust különben az a baj fenyegeti, hogy a természetben kell eljátszani a zsidó honvédet. Vagy ha nem is azt, de a színház-katonát. Mátyás ur ugyanis pár nap múlva a honvédségnél sorozás alá kerül és nagy ijedség van a gondolatra, ha Zsupán »laulich« talál lenni.

Reméljük, hogy a honvéd sorozó bizottság egy kissé válogatosabb lesz mint a toborzó Gábor diák és nem fog ennyi c o m i c u m o t becsempészni a hadseregbe . . .

A színház szolgálja most térdig jártatja el a lábait. Egy rendkívül érdekes dologban futkos a társulat tagjaihoz. Mindegyik elé oda-tesz egy ívet, a melyben az illető kacsók be kell hogy írják, hogy mi a tulajdonosuk család neve, foglalkozása, lakása és hány az — é v e k s z á m a . . .

Igen természetesen találom, hogy most csabít engem is az indiscretió és a sensatio kedveért szivesem kiírnám, hogy melyik művésznök hány éves, de két dolog aggaszt.

Félek attól, hogy másnap mindnyájan megezáfolnak. Es tartok attól, hogy ha nem ezáfolnak meg akkor — h a m i s z á m o k k a l d o l g o z t a m . . .

Hogy aztán, hogy milyen is még az a bearni leány? (Ugy hiszem erről volt szó.) Erre nézve szivesen ad felvilágosítást ma a szinlap, a pénztáros, a zenekar és a szereplők.

Ilyen nagyszabású előzékenységek én nem tudok ellentállani.

Kérem a gukkeremet!

Spadassin.

Hogy lett a Struczból Marcziz?

(A lóköltő-világból.)

— Az „Aradi Közlöny“ eredeti tározója. —

Öreg gentryk között vacsoráltam a minap. A mint megérdem a szóbeszéd, természetes, hogy nagyon hamar rákerült a sor a lovakra. Kedvenc témája ez az igazi gentrynek. El-eladogattak a régi lóköltővilág egyes érdekesebb epizódjai felett és mi tele-

san kiszámítani nem lehet. A közös ügyekre, valamint a különböző állam-adósságok után fizetendő kamatokra szükségesség ösztegek — ezek a szóban forgó két makranczos természet, — az előirányzatban nemcsak lejjebb szállítva nincsenek, hanem lényegesen (közel 8 millióval) emeltettek. És itt nincs mit tenni: az új ismétlődő fizetvèreket és tőlényeket meg kell fizetni, az újabb kölcsönök kamatait szintén. De egyszer mégis elérkezik az idő, a mikor fentarthatjuk a békét a nélkül is, hogy tolyton nehéz hadi költségeket kelljen fizetnünk és előbb-utóbb csak felkel a világpiaczkokon a jobb árfolyamok napja is, melynek barátságos melegén magas kamatu adósságaink converziója megéri.

Ez azonban a jövő zenéje, melyből Tisza Kálmánnak a jövő három évre szóló programjában alig egy csendes accord hallható. Ha a jövő ez irányban kellemes meglepetést hoz, annál jobb, mindig szivesen fogadjuk azt már azért is, mert jóvá teszi azon apró csalódásokat, melyeknek minden emberi mű s így a magyar pénzügyek vezetőjének számítása is ki van téve.

De minél határozottabban áll az, hogy a kiadások apasztásában a kormány a legszélsőbb határig ment; minél biztosabb és kétségteletlenek az, hogy állami mérlegünk »Tartozik« rovata az előirányzott niveau-n alul sülyedni nem fog: annál aggodobban kell ügyelnünk arra, hogy azon rendszabályok, melyek bevételeink szükséges fokozását meghozni hivatják, czél-szerűen, teljesen, egészen és szigoruan foganatosíttassanak. A dohány jövedék rendezése, mely ezen rendszabályok közt elsőrangú szerepet játszik, a képviselőház pénzügyi bizottságában máris tanácskozás tárgyát képezte és itt azon sajátosság, de épen nem örvendetes tapasztalatot szerzettük, hogy a bizottság ellenzéki tagjai az illető törvényjavaslat jogosultságát és hasznosságát ugyan elismerték, mindazonáltal oly módosításokat ajánlottak,

gyomorral nagyokat kacagtunk a Mista báci első rendű telivér anecdotái felett.

— Hát az tudja-e Uram öcsém, hogy járta meg X. nagyságos ur a Mózi szidóval?

— Szeretném tudni?

— No hát ez a Mózi volt a hatvanas években a leghíresebb lókupez három egész vármegyében, és birta is a bizalmát minden igazi — lóköltőnek. Mert ő ezekkel épp úgy szeretett cimborálni, mint a nagyságos urakkal. Tudomása volt minden ellopott lórol és ezért félték tőle a lóköltők és épp úgy tudta mindig, hol akad eladó vagy vevő egy lóra és ezért keresték a nagyságos urak. Történt egy szép napon, hogy X. nagyságos urnak a reggeli mellé azt jelentette a kocsisa hogy:

— A Marcziz nincs!

— Hát hun van?

— Ellopták!

— A menydörgös menykö muzeikálon a tolvajának, harsogá az öreg Nagyságos ur, a kinek a Marcziz volt a legkedvencebb ostorhegyese.

Nosza szaladt a jelentés a komizarius. hoz és majdnem hogy kifordították a sarkából az egész vármegyét a Marcziz miatt. Hanem hát addig is mig megkerül, kellett egy másik ló a négyes zughoz, mert a nagyságos urnak lefélt volna a bőre, ha egy sehonnai lóköltő miatt, két lóval kellett volna megindulnia. Hiszen még csak az kellett volna, hogy utközben találkozzék az Y. gróf négyes fogatával, s a kibetértált képti kocsis még oda-kialtsa az ő magyar huszárjának hogy:

— Gyengén vinytom ecsem!

Nehogy talán egyetlenforma szegyen esék az ősi becsületen, felczitáldott Mózi, a lókupez.

— Van-e ló Mózi?

— Hej, de milyen igazi angol. Tegnap vettem drága pénzen. Olyan fekete mint a hulló.

— Keríted a szemem elé!

El is hozták a fekete paripát s a nagyságos urnak gyönyörtőségű nevetett az arca, mikor Struczot — így hívták a lovat — meglátta s elképzelte milyen irigység lepi el

melyeknek elfogadása az új rendszer bányók eredményességét kérdésessé tette volna.

Az urak megengedik, hogy a monopoliumon a csempészet ejti a legnagyobb sebeket; nem tagadják, hogy a csalárd eljárás legerősebb támaszait a kistermelőkben, a saját-termelési engedélyekben és a saját termelésű dohánynak a saját fogyasztásra való visszatérthatóságában leli: és a feljelentés köteles voltát még sem akarják megengedni és mégis minden irányban kiméletek és kivételek akarhatnak tenni. Ez — bocsánat a kifejezésért! — hypocrisis és legalább is félszükség. Ha szükséges és hasznos eleven husba vágni, akkor bátran kell hozzá fogni; nevétség és a mellett kegyetlen csúfalkodás az, ha darabonkint vagdossuk le az uszárk farkát. A mit a dohánnyelveték jövedelmezőségének biztosítására szükséges intézkedésekből mi kihagyunk, holnap ismét fel kell azok közé vennünk; a kincstár károsul és a csempészen még sincs segítve.

Képviseleti választás. A Sárvárot szentén megválasztott képviselői között Wagner Géza dr. szabolcs vármegyei képviselője, Tulok Benő függetlenségű 347 szavattal képviselővé választották.

KÜLFÖLD.

Crispi beszéde egy a benne nyilatkozó államférfi felfogás, mint tartalmazta világos, tárgyánál áttekinthető volt miatt rendkívüli hatást kellett. Legnagyobb volt a hatása azoknak az őszinte nyilatkozatoknak, melyeket a szónok a friedrichruhei találkozóról tett, s ez a Franciaországra való hivatkozásnak, mely Olaszországgal jó és bal szerencsében közös sorsra van hivatva. Hosszan tartó zajos tetszés nyilatkozatokkal fogadták a vaticán ellen irányuló politikára vonatkozó fejtegetéseket is. A beszéd erre vonatkozó része szószentígy hangzik: A szabadság nem ködös fogalom előttünk, hanem tisztelben tartása az egyéni jogoknak a nemzet jogával való összhangzásban. A szabadság meghódolása a törvények, s ez az igazság állapítja meg magatartásunkat a néppel szemben. Az egyház iránt sem foglalhatunk el más positiót. Az egyház szabadsága Olaszországban nagyobb és biztosabb, mint akármely más államban; ezeket a jogokat nem akarjuk csorbítani. De mivel az egyházat tiszteljük, azt akarjuk, hogy az egyház is tiszteljen bennünket. Ezt mindenki tudja, és sohasem gondolt arra senki, sőt nem is mert senki ránk e tekintetben erkölcsi nyomást gyakorolni. Van-e nagyobb bölcsesség a mi képünkénél, mely számolni tud a vaticán és vaticánisták nem mindig keresztényi eszékedeteivel. Crispi turini beszéde nagy feltűnést kelt. Az a nyilatkozata, hogy Olaszország soha nem vett részt oly bensős és teljes szövetségben, mint jelenleg, hogy Olaszország méltósága soha nem respectáltott annyira, mint most, hogy Olaszország jogai és érdekei soha nem voltak annyira biztosítva, mint ezáltal, megerősítést a véleményre, hogy Németország és Olaszország között véd- és dac szövetség jött létre.

az Y. gróf kocsisát, a mikor ennek tartása elbűvöli a szemét. Az alku meglett, a Strucz bekerült a nagyságos ur istállójába. Másnapra való kitűzve az első hájtás. Idegesség uralkodott az egész házban. Mielőtt megindultak volna, János a kocsis fülkavarva állott a nagyságos ur elé.

— Dejszen uram, furcsa anglus ló ez, eppég úgy rug mint a Marczai!
— Bolond vagy János, hogy kerül ehhez a Marczai.

Aztán megindultak a szomszéd faluba. A János csak egyre vakarta a fülét. Mert hogy ez a Strucz, úgyse a kő ezáltalán nevet, az ostromra is csak úgy hallgat, mint a boldogult Marczai. Hanem szólni nem mert; legyen úgy a hogy van, ha a nagyságos ur jobban bizik a lóhoz való tudományába.

A mint így tovább hajtottak az országúton, a Strucz egyszerre csak megbokrosodott. Menyörgést hallott. A János nagyot rántott a bajuszán erre az új hasonlatosságra, de csak azt szóltá bátra:

— Nagyságos uram, az anglus lovak is félnak az Isten haragjától?
— Hajts! kiáltott rá az ur, a kit nagyon kezdett bosszantani a kocsisának az a lenézése az angol lóval szemben. Mit szóljon akkor a többi nép, ha a saját kocsisa sem becsüli a lovát.

Aztán megeredt az eső. Előbb kövér, lassu cseppekben, majd hirtelen nagy szakadással. Egyszerre elordítja magát a János:
— Ehun a Marczai!
A nagyságos ur bámuló meglepetéssel ugrott fel azon hiszemenben, hogy a Marczait az utra köteve megtalálja. Hát majd kidúlt a zeme, mikor a hires Strucznek egyik fele már fehérre volt festve az esőtől.
— Nem mondtam? kiáltá fel diadallal a kocsis.
— A gazember! börgé dühel a nagyságos ur.
Nyomban visszafordították a kocsit. A kastélynál már egészen fehér volt a hajdani Strucz, azaz hogy a megkerült Marczai.

LEGUJABB POSTA.

— **Wilson válaszlói közt.** Grévy francia köztársasági elnök veje Wilson, válaszlói közt járt, hogy beszámoljon és a Caf-farel-botrány ügyében tisztázza magát. A körület a toursi és a jelentések még igen hézagosak, de azért bizonyosnak látszik, hogy a gyűlés éktelen lárma, sőt torokkedések közt folyt le és hogy a végeredmény Wilsonra nézve kedvezőtlen volt. Az „Intransigeant“ egy munkatársa azt mondta beszédében, hogy előfordultak ugyan a vádaknál tévedések, de ez semmit sem bizonyít. Az egész világ Wilson ellen van. Hogy Lismousin asszonyosság vadjait tíz órai kihallgatás után visszavonta, szintén nem bizonyít semmit. A gyűlés elnöke felolvastott egy sürgönyt a kamara tegnapi vótumáról, melynek élle Wilson ellen irányul. A gyűlés megszavazta a Wilson lemondása iránti óhajt, de a lapok tudósításai nem egyeznek meg e szavazás eredményéről. Mig a mérsékelt lapok azt állítják, hogy az eredmény kétséges volt, a Wilson-ellenes lapok nagy többséget constatálnak. — A mi Wilson személyes magatartását illeti, a klerikalok és intranzigensek úgy találták, hogy meg volt semmisítve, míg a mérsékelt lapok azt állítják, hogy Wilson a vótum következtében egyáltalán nem volt izgatott, sőt kijelentette, hogy a gyűlés monarchikus-intranzigens koalíciója előtt nem fog meghátrálni. Az intranzigens lapok továbbá azt jelentik, hogy a gyűlés határozatát a kinn váró tömeg tapssal és „Lemondani!“ kiáltásokkal fogadta és Wilsont gúnyszavakkal üdvözölte. Számos párisi lap felszólítja Wilsont, adja be lemondását.

Egyes lapok azt hiszik, hogy a Wilson elleni kamarai anquet elnököváltással fog végződni.

TÁVIRATOK.

— **A delegációk.** —

Bécs, október 27. (Az Aradi Közlöny eredeti távirata.) A magyar és osztrák delegációk mai első üléseiben előterjesztett közösügyi költségvetés főbb tételét a következők: Az összszerzés 113 millió, rendkívüli szükséglet 20 millió, az összszerzés 10,962,177 frral nagyobb a múlt événél.

— **A szobránje megnyitása.** —

Szofia, okt. 27. (Az Aradi Közlöny ered. távirata.) A szobránje ma főnyes ünnepélyességgel nyitották meg. A fejedelmi trónbeszédében kijelenté, hogy egyhangulag Bulgária fejedelmévé választatván, szent kötelességének tartotta haladéktalanul új házába jönni, s a kormányzatot átvenni. Trónralépte óta a rend és a közbiztonság teljesen helyreállt. — Nagy meglepéssel constatálja a fejedelmé, hogy szeretett népe békés munkára adja magát, a mitől függ az ország anyagi és erkölcsi újrafelépülése, vala-

Felhívták szigorú parancsokkal a Mózist. A szemtelen még gúnyos nevetéssel állított be, mintha egy sikerült ötlete felett szeretné hallani az előismerést.

— Gazember vagy te Mózi!
— Nagyságos ur, hogy beszélhet így?
— Megcsaltál!
— Lónál nincs család!
— Ellopattad a lovamat, és drága pénzen újra megvettted. Hiszen megállj, derecare kerül!
A Mózi kezait dörzsölgetve közeledett a haragvó urhoz, majd behízogó vigyorgással kérde:

— Hát inkább másnak adtam volna el?
A nagyságos urat a túlságos szemtelenség most márt derült hangulata hozta, s mosolygóra csak annyit mondott:
— Gazember vagy!
Mózi nagyot hunyorított e szóra majd vállvetve monda:
— Nem én vagyok, nagyságos uram.
— Hát ki?
— A szatócs.
— Micsoda szatócs?
— A ki — rosz festéket adott.

A milliókért.

[40. Folyt.] (Francia regény.)

— **Az Aradi Közlöny számára fordította: Sz. J.** —
Leroy Alfonz rendszeren jó kedvenben szokott lenni. Mint egészséges és fiatal ember, s mint egy előkelő, gazdag férfiú egyetlen fia, nem is volt oka a gondokra. Az ilyesmivel nem is igen szeretett foglalkozni. Annál inkább feltűnt Emilnek, hogy Alfonz boszús arccal belépett, kalapját s botját letéve egy székre vetette magát és szólanul maga elé merengett. Alfonz, ki olykor órák hosszáig megszakítás nélkül tudott csevegni, újságokat mesélni, szindarabokat bírágatni, a legújabb párisi divatról megemlékezni.
Darvil rövid ideig bámult barátjára, végre kérde: „Ugy látszik, rosz kedved van, mi bajod Alfonz?”
„Élég bajom van, akarhová megyek, találkoznak velem a Taylor Steffennel, min-

mint a szultánnak és a többi nagyhatalmaknak Bulgária iránti rokonszerve. A bolgár nép szeretete és ragaszkodása a fejedelmének erőt kölcsönöznek arra, hogy magát egészen az állam-ügyeknek szentelje és folyton Bulgária boldogsága javára fáradozzék. Végül a trónbeszéd több fontos törvényjavaslatot jelentett be.

NAPTAR.

Október 28. Péntek. Róm. cath. naptár: Simon és Juda. Prot. naptár: Simon és Juda ap. Görög-ország naptár (október 16.) Longin. — Nap kel 6 óra 40 perczkor. Nap nyugszik 5 óra 48 perczkor.

HIREK.

— **Arad és Vidéke.** —

— **November 1-én új előfizetést nyitunk** lapunkra. Kérjük azon t. előfizetőinket, kiknek előfizetése lejárt, hogy azt minél előbb megújítani sziveskedjenek. Az előfizetési árak lapunk honlókán olvashatók.
Muta t v á n y s z á m o k a t kívánatra egy hétig ingyen és bérmentve küldünk.

— **Kitüntetés.** János Demjén dr. a minoriták hazafias és léleglelő rendfőnöke újabb pápai kitüntetésben részesült. Ő szent-sége ugyanis f. évi szeptember 11-én kelt bérelvével azon tekintetből, hogy a magyar Minoritarend hittérítői állásokkal bir és hogy ezen állások időről-időre alkalmas és képzett lelkesekkel elláthatassanak, az illető egyházmegyei püspökök jogainak fenntartásával tiszteletbeli apostoli hittérítőnek nevezte ki, felhatalmazván őt, hogy legjobb beállítás szerint intézkedjék az állások betöltésénél, mind-n az egyház beléletébe, hitbuzogóságának előmozdítására czélzó szent képeket, szobrokat, olvasókat megáldhasson; teljes bucsut adhasson, szóval a katolikus egyház összes kegyelmi szereinek általa való megszentelésére engedélyt és szabadsgot nyert. Ezen pápai kegyelem újabb bizonyítéka annak, hogy ő szentsége nagyon jól van informálva Dr. János Demjén vallásos hitbuzogóságáról és valóban apostoli működéséről mert olyan szabadalmakat nyert, milyekkel eddig egy magyar rendfőnök sem birt. Örömmel vesszük a kitüntetésről tudomást és szerencsét kívánunk új hatásköréhez, tudván azt, hogy hazafias lelkiületénél fogva oly hittérítőket küldend Moldovába és Romániába, kik kinn levő testvéreinket nemcsak az egyház, de a haza szeretetében is tántoríthatatlanul megtartják.

— **Arad város iskolázékotegnap** délután 4 órakor tartotta rendes haviülését a városi háza kistermében. S. a l a c z Gyula polgármester elnökeleté alatt jelen voltak S i m a y István iskolafelügyelő, B i n g Vilmos, S c h u s z t e r Illés dr., N i k o l i c s Péter, T a g a n y i Vilmos, R e m e t e y F. Károly, P o l l á k Gyula dr., A r k a y Kálmán, T i s z t i Lajos, V i z e r Péter, K u n z Elek, B o r o s Vida, S c h ö p k e s Ede dr., K r i s t y ó r y Janos ifj., K ö r n e r Péter, F é n y e s Dezső, M ü l l e r Lajos dr., R o z e n b e r g Sándor, H e e g e r Ernő, P e t r o v i c s Tivadar, R i n g Lajos, R o b i t s e k

kezét és vonalját meg fogom nyerni.“ Es annélkül, hogy észrevette volna, mint változtatja Emil arczszínt, mint komorodott az el, folytatá: „Atyám és Blanche atya unokatestvérek voltak és az egész család már régén ez egybelekelt helyeselte. Atyám ha Blanche nélkül veszem, meglehetősen szép évjára dékot ad, halála után pedig mint egyetlen örökösre ugyanis reméltem szál tetemes vagyona. Már olyan szépen berendeztem magamnak az egész dolgot, és most egyszerre utamat állja ez a kamaz —“
„Azért csak maradj nyugodtan Alfonz,“ szakítá félbe Emil, „szokkál jobb véleményem van Merval kisasszonyról, semhogy csak egy percig és elhinném, hogy oly férfi neje lesz, mint a milyen Varreux pártfogója. De miután már annyit bizalmasan elmondál, arra az egy kérdésemre felelj meg: Blanche, aka rom mondani Merval kisasszony miként fogadta ebbeli törekvésidet. — Kedvezően?”
„Bizony ellenkezőleg!“ viszonzá Leroy arczán eszűgeteg kifejezéssel. Ha Blanche hűséget ígért volna, akkor bizonyára nem lenné annyira lehangolt. Igaz, hogy eddigél nem volt alkalam szerelmemet bevállalni előtte. Valahányszor e czeiből felkerestem, mindig visszahúzódott. S így most csak unokabátyja vagyok, egyéb semmi!”
Darvil könnyebűlten lélegzett fel mintha nagy teher esnék le szívéről. Az egészséges és ifjúság pirja ismét visszatért arczába és lángoló szemekkel kiáltott fel: „Bizzál szavamban! Blanche szert soha sem lesz a Picard Antal neje.”
Vajjon a tied lesz-e vagy másé, azt majd az uristen fogja elintézni, ki valamennyink sorsát igazítja; a mi tőlem kitélik, hogy Picard Antalt eltávolítsam Merval kisasszonytól, azt meg fogom tenni, bizzál bennem!”
„Hát csakugyan tehetnél valamit az ügyben, Emil?” kérde Alfonz.
„Többet mint gondolnál, csak hogy erről most még nem szabad szólanom,“ viszonzá Emil.
„Oh te egyetlen hű barátom, te megbecsülhetlen jöltövöm!“ kiáltá Alfonz lelkesedéssel és nyakába akart borulni barátjának.
Emil elborult és tiltakozván ez ellen monda: „Ne hállakodj, mert korántsem a te kedvedért, fogok így cselekedni, hanem csak azért, hogy az igazság s a jog lábbal ne tiportassék.”
„Ha nem akard elfogadni hálámát, jól van az is,“ viszonzá mosolygva Alfonz. „Nem kényszeríthetek arra, külömben hogy Blanche

Agost dr. és B o n t a Aurél jegyző. Elnök megnyitván az ülést, a napirend előtt felszólt B o r o s Vida iskolázékú tag két rendbeli indítványt terjesztve az iskolázék elé. Az egyik az iskolázék gyermekek otthoni foglalkoztatására vonatkozók s jelleve azt, hogy az iskolázék gyermekek különösen irásbeli feladataik elvégzésénél mindig gyertya vagy lámpavilágra vannak utalva s ez rendkívül káros hatású rájuk, javasolja, hogy az iskolázék körrendeletileg utasítsa a tanítókat és tanítónőket, hogy az irásbeli feladatokat úgy adják fel, hogy azokat a gyermekek a csütörtöki és vasárnap szünidők alkalmával nappali világnál elvégezhessék. Ez indítvány egyhangulag elfogadtatott. A másik indítvány az ehöz gyermekek sorsát érinti s azt kívánja, hogy egyelőre minden intézkedésnélkül az igazgatók s tanítók statisztikailag írják össze, hogy az egyes osztályokban hány olyan ehöz gyermek van. Elfogadtatott ez is. S a l a c z polgármester azt észlelte, hogy a templonutcai iskolánál az ajtók előadón kívül zárva vannak. Vannak azonban olyan gyermekek pl. Ujaradról, vagy messzebb helyekről, akik csak nehezen mehetnének haza. Indítványozza, hogy ezek a déli órákban osztályaikban maradhassanak. Az „iskolázék“ ezt határozatilag kimondta. Tudomásul vétetett a tanfelügyelő átírtára egyes polgárisokai osztályok túltöltöttsége tárgyában, valamint a közgyűlés határozata, melylyel jóváhagyta az iskolázék határozatát a templonutcai leányiskola VI. osztályának párhuzamosítása tárgyában, majd B i n g Vilmos indítványára megbízottat az iskolafelügyelő Schusztér Illés és Pollák Gyula dr. társaságában, hogy a Heim-házba helyezt elemi osztály padjait vizsgáltsassa meg. Leiratott ezután több behajthatatlanná vált tandíjkövetelés. Hosszabb vita támadt erre a felett, hogy mint volna elérhető az, hogy az év folyamán ilyen leiratásokra ne legyen szükség. K u n z Elek azt hiszi, hogy úgy kellene eljárni, mint az államnál, hogy azokat, kik tandíjelengedésben nem részesülnek, s bizonyos ideig nem fizetnek s fizetéskeptelenségüket nem igazolják, utasítsanak ki. S a l a c z polgármester ennek kivételenségét vitatta. R o s e n b e r g főbíró azt indítványozza, hogy egyesekért a htkőség tartozék fizetni. Hozzászóltak a htkőség Heeger Ernő és Petrovics Tivadar, mire az iskolázék határozatilag kimondta, hogy marad az eddigi eljárásnál. Az iskolázék jövedelméből befolyt 47 frt a szegény gyermekek felruházására engedtetett át. Ezután több jelentékeltebb ügydarab elintézése után az ülést véget ért.

— **A mácsai falkavadászatoknál** a meetek mátol fogva mindig 11 órakor veszik kezdetüket.

— **Jakabffy Imre főispáni beiktatásáról** pótlólag meg a következőket írhatjuk: A dísz ebéd alatt emléklap is osztott szét, melyet dr. Dongl János gymnasiumi tanár szerkesztett. Este díszes faklyamenet volt, mely szintén nagyon sikerültnek mondható. A kasszárnyól kiindult a menet és zeneszó mellett, ezekre ünénő néptömeget kísérve, vonult a megyeház elé. Itt Brean Kázmér tanár szóvaloktatott tartott, melyre J a k a b f f y főispán, az első emelet egyik ablakánál állva válaszolt. — A fővárosi közgyűlés végén nevezetes incidens fordult elő, melyet kevesen vettek ugyan észre, de később élelken megbeszéletek. Mikor Szegény főjegyző befejezte szóvaloktatást B r e d i c i a n u úgyvéd, ismeretes nemzetiségi agitátor föllélt s románul kezdett szólni. Alig ejtette ki az első szavakat, a főispán föllélt s ezzel bezárta az ülést. Olyan gyorsan történt ez, hogy nem lehetett megintenni, szándékosan, vagy véletlenül esett egybe a főispán föllállása a román szónok beszédé-

vagy, a lapok hemzsegnek a sok dícsértől műveid felett s így meg van neked engedve az is, hogy szépségyes ötleid legyenek!”

XXXVIII.

Ugyanabban az időben, melyben Darvil és Leroy oly behatóan foglalkoztak Picard Antal ur személyével, ez utóbbi egy felhívásnak engedve Taylor-nak időzött. Az okos nő figyelve a reudörnygőknő intására, óvakodott attól, hogy nyilvánosan elismerje Picardot fiának, de hogy a gróf és barátja gyanuját fel ne keltsse, úgy szinlelte, mintha rövid idő múlva Taylor Steffent a világ előlé is el fogja ismerni fiának.

Riza Antalt bevezette Taylor né fogadó termébe, mi reá kellemetlen benyomást tett a mennyiben elvárta, hogy őt mint a házi asszony fiát annak lakaszobába fogják vezetni. Nem bírva anyai műveltséggel, hogy boszúságát eltilkólna, fészeken meghajtá magát Jenny előtt és mororván kérde: „Nagysád beszélni kívánt velem?”

„Igenis uram, foglaljon helyet!“ monda Taylor né egy támlásszékre mutatva.

Picard Antal uriasan elterpeszkedett a székbén és lábait kényelmesen kinyújtá, mintha csak otthon volna.

Taylor né nem állt le, hanem Picard elé állott és szilárdan szembe nézve jószívű hangon monda: „Fontos kérdést akarok önőhöz intézni, uram, és őszinte, igaz feleletet várok reá: Nincs itt senkije, a ki iránt kötelezettségei vannak?”

„En nem tudom, mire czéloz orval nagysád,“ monda Picard meglehetősen egykedűséggel.

„Talán jobban megérti kérdésemet, ha arról biztosítom, hogy nem Varreux grófról szólok, mert azt tudom, hogy annak halálát tartozik. Más valakit értek, vajjon nem emlékszik senkire, a kit már jó ideje hogy nem látott és a kivel szemben kötelezettségei vannak?”

„Senkire sem“ válaszolá Antal.
„Akkor kénytelen vagyok emlékezet tehetőségét feleleveníteni,“ monda Taylor né, „pedig őszintén megvallom, hogy sokkal inkább szerettem volna, ha ön nem szorultna ez iránt segítségre!”
„De biztosítom, nagysád,“ viszonzá Picard, „hogy mindaddig visszavonultam, magányosan töltöttem napjaimat.“
Taylor né haragtól kipirulva, komoly hangon kezdé:
„Oly idegen előtte ez a név Victoria?”

nek kezdetével. A románok izgatótan azt vitatták, hogy készakarva történt, mire Szegény főjegyző kijelentette, hogy ők a hibások, miért nem jelentették be előre, hogy Bredicianu szólni kíván. Az incidensnek nem tulajdonítandó nagyobb jelentőség.

— **Meghívás** A „K ö l c s e y E g y e s ü l e t“ választmánya ma délután 6 órakor az egyesület helyiségében rendkívüli ülést tart, melyre a választmányi tagok ezenel meghívának. Aradon, 1887. évi okt. hó 28. Meghagyásból a titkár.

— **A körös-tisza-marosi ármentesítő társulat.** A hónap utolsó napján lesz eldöntve az, hogy a körös-tisza-marosi ármentesítő társulat megmaradjon-e egy társulatnak, vagy pedig különváljon háromra. Ekkor tartja meg a társulat Szentesen közgyűlést, a mely az a kérdést tárgyalni fogja. A körös-tisza-marosi ármentesítő társulatot tudvalevőleg 1886-ban helyezte vissza önkormányzati jogába Horváth Gyula kormánybiztós. A kistiszai vizszipszakadása után adta be a társulati közgyűléshez B s n f f y Gyula makói ügyvéd azt az általunk akkor ismereteltel javaslatot, a melyben a nagy társulatot a makói érdekeltesség nevében három külön társulattá alakuladónak javasolja; a javaslat el nem fogadása esetére pedig azt az indítványt küldte be, hogy a társulat székhelye Szentendrő vagy Vasárhelyre, vagy Szegedre helyezessék át. Ezt vitatták majd meg a közgyűlésen. Ezenfelül Bánffy-nak meg egy érdekes indítványa került tárgyalás alá. Ez azt javasolja, hogy a 240,000 frtnyi társulati tartalékalapot redukálják 24000 forintra.

— **A pálinkamerők bejelentése** a mai nappal ér véget. Ujlag figyelemztetni kívánjuk a pálinkamerőket, hogy az, a ki a mai napon bejelentési kötelezettségének meg nem felel, november 1-én a pálinkamerést meg nem kezdteti.

— **Választás Ternován.** Ternován tegnap S u m i d s z k y József silingyiak korjegyző megbízottság tagja megválasztották.

— **Frits Róbert** királyi táblai bíró pár nap óta Aradon időz rokonai és barátai körében.

— **Emléktáblát Sárosy Gyulának.** A „Fővárosi Lapok“ tegnapi számában az aradi „Kölcsey-Egyesület“ figyelmebe ajánlva, a következőket írja N a m é n y i Lajos: Korunknak rendesen szemire hányják, hogy a kegyelet, a tisztélet és becseslen irodalmi nagyjaink iránt mindinkább hanyatlóban van. Az anyagiak, kufarkodó szellem, mely a mai világot jellemzi, nyugózi a lélek ideális törekvéseit. Tudósaink, bölcsészeink, költőink panaszkodnak: a mai kor nemcsak nem becsüli meg, hanem gyakran le is nézi a szellem munkáit.

Annál jobban esik tapasztalunk, hogy hazánkban nem múlik el, hogy valamely jelesünk, kiválónb férfunk irányában le ne róttuk volna a kegyelet, a hála adóját. Minden évben országra szóló ünnepélyekben emlékezünk meg jelesainkről, itt emléktáblával jelöljük a házat, hol született vagy munkálkodott, ott a porló hantok fölé emel márványoszlopot a hazafias közönség s elmondhatjuk, mai nap már nem nevezünk sok jelesnek számú, kiknek emlékeztetést nemcsak telettek, műveik tartják fenn, hanem maradóan emlékként egy márványtűbe vagy oszlop is.

Őszintén megrallva, e jelenség örömmel tölti el minden hazafi keblét. Ugy szólván ez igazoljuk, hogy hazában, dacára a mindent magával ragadó korszaklennak, a közönség körében még nem vesztik ki a kegyelet, sőt számos alkalommal ennek fényesebbnél fényesebb jeleivel találkozunk.

S ha már megadjuk mindenkinek a magágát, ha nem feledeztünk meg egy a régen,

Sertéskereskedelmi oszarnok.

Budapest-Kőbányán. Kőbánya, okt. 25. As üzlet változatlan. Magyar urasági öreg nehéz 43-43.50 frt, fiatal nehéz 44-44.50 frt, magyar urasági fiatal közép 44-45 frt, magyar urasági fiatal könnyű 44-46 frt, közönséges szedett nehéz 43-44 frt, magyar szedett közép 43-44 frt, szerbiai átmeneti nehéz 42-43 frt, szerb. átmeneti közép 42-42.50 frt, szerb. átmeneti könnyű 41-42 frt. Romániai és szerbiai sertések, melyek mint átmenetiek adtak el, vevőn s páronként 3 arany vám fejében megterítettnek. — értéklétszám: október 23-án volt kőszáru 89,362 darab, október 24-én felhajtott 2995 arab, elszállított 2038 darab, maradt készletben 90,319 darab sertés.

Szösszlet.

(Oktober 27.) (B.) Készaru nagyban 25.75, kicsinyben 26.25, hordó nélkül per 100 liter.

Budapesti gabnatózsda.

(Oktober 27.) Jó kínalat, sürgős vételkedv, 30.000 mm. jött forgalomba és teljes napi áron adatott el. Buza öszre 7.07-7.09, buza tavaszra 7.28-7.29, zab öszre 5.30-5.31, zab tavaszra 5.65-5.66, kukorica tavaszra 5.69-5.70, káposztapeze 10.85-10.95.

Hivatalos árfolyam

a budapesti áru- és értéktőzszen 1887. év

október hó 27-én.

Table with 2 columns: Item name and price. Includes Magyar aranyjáradek 6 sz., Magyar aranyjáradek 4 sz., Magyar papírjáradek 5 sz., Magyar vasuti kölcsön, Magyar keleti vasuti államkötvény 1. kib., Magyar keleti vasuti államkötvény 2. kib., Magyar keleti vasuti államkötvény 3. kib., Magyar földtehermentesítési kötvény, Magyar földtehermentesítési kötv. záradék, Temes-bánati földtehermentesítési kötvény, Temes-bánati földtehermentesítési kötv. zárv., Erdélyi földtehermentesítési kötvény, Horvát-szlavon földtehermentesítési kötv., Magyar szőlődezmaváltási kötvény, Magyar nyeresémi-sorsjegy-kölcsön, Tiszasabályozási és szegedi sorsjegy, Osztrák járadék papírban, Osztrák járadék aranyban, 1860-iki osztrák államsorsjegy, Osztrák-magyar bankrészevény, Magyar hitelbankrészevény, Osztrák hitelintézési részevény, Ezüst, Cs. és kir. arany, 20 frankos arany (Napoleon'or).

Table with 2 columns: Location and price. Includes Nemet birodalmi márká, London, 20 markos arany.

IDEGENEK NEVSORA.

(Oktober 27.)

Fehérkereszt-shálló Viener M. birt., Silingyia. Frits Robert, táblabíró és családja, Bpest. Frits Lajos, járásbíró, Mágy. Nagy Jenő, hivatalnok, Bpest. Papp Gy. hivatalnok, Orsova. Bareianu T., Be ger D. kereskedő, Nagyvárad. Bogarai K., jegyző, Bokszeg. Hirschbein N., Englbren N., Weis Arnold, Kerp N., Michelsdorfer N., Bluth N., Wechsberg N., Herman J., Breberin J., utazók, Bécs. Mandl N., utazó, Bpest. Filschneider N., Kummel N., utazók, Temesvár. Róth L., utazó, Pécska. Nádor-shálló. König S. birt., Temesvár. Kreskemeny László, gyógyszerész, Temesvár. Zajsek Kelemen, cs. kir. hadnagy, B. Csaba. Pietich L., cs. kir. hadnagy, Fehérvíz. Ulanov Lipót, keresk., Pátozsény. Kubovits B., keresk., Petrócsény. Sok János, kulcsár, Kupa. Aranykules-shálló. Teró János, birt., Seprős. Brunner Károly, mérnök, Szeged. Sturza Mihály, lelkes, Seprős. Háromkirály-shálló. Petkovits N., birt., Világos. Bozsnayk Imre, birt., Holdmezés. Csepregi N., lelkes, F.-Varsánd. Braun József, ügyvéd, M.-Berény. Müller N., állatorvos, Datta. Pap Aurél, segédjegyző, Kertész.

Fein N., bérli, N.-Szt.-Miklós. Aron Jakab, kereskedő, Nagás. Araunyszarvas-shálló. B hm Lázló, utazó, Budapest.

Arad városi színház.

Folyó szám 23. 1. kisérlet 23-dik vz

Péntek, 1887. október hó 28-án:

A bearni leány.

Operette 3 felvonásban. Írták: Leterrier és Vanloo. Zenéjét szerzte: André Messager. (Karnagy: Delin Henrik. Rendező: Krecsányi Ignác.)

Személyek:

- A párnai herceg — Kulinyi Márton. Bianka grófné, unokahuga — Frank Boriska. Pomponio, nagykaras — Nemeth János. Grabassu, francia polár — Czako Vilmos. Jaquette, leánya — S.-Vadnay Vilma. Perpignac kapitány, cascognei nemes — Kiss Mihály. Kade, perpigiac csalósa — Fenyéry Mór. Giraffo, rendőr — Nyilasi Mátyas. Bettina, Bianka grófné szobaleánya — Kisszermayer L. Tiszt — Marossy Jozsef. Carlo — Esztergomi Anna. Luigdi, — Tóth Bert. Paolo, zenészek — Füst Bert. Onorio — Füst Bert.

Helyrak: alsó és közép kettős pályó 7 frt, felső pályó 4 frt 50 kr. felső kettős pályó 6 frt, felső pályó 3 frt, elsőrendű támlásszek 1 frt 20 kr., másodikrendű támlásszek 1 frt, harmadrendű támlásszek 80 kr., első emeleti erkélyülés az első sorban 1 frt 20 kr., másodikrendű első emeleti erkélyülés 80 kr., harmadrendű első emeleti erkélyülés 70 kr., második emeleti erkélyülés az első sorban 80 kr., második emeleti másodikrendű erkélyülés 60 kr., második emeleti harmadrendű erkélyülés 50 kr., harmademeleti közép erkélyülés az első sorban 50 kr., többi oldal- és középső helyek 40 kr., karzát 20 kr.

Kezdeté 7, vége 9 1/2 órakor.

Közlekedés.

Table with 4 columns: Station, ind. Aradról, regg. este, érk. Aradra. Includes Csabai vegyesvonat, Budapesti vegyesvonat, Erdélyi vegyesvonat, Temesvári vegyesvonat, Borossebei vonat, zegedi vegyesvonat.

Felelős szerkesztő és kiadó:

HINDY ÁPRÁD.

Hirdetések.

Uj szerkezetű szikviz-(szóda) készítő gépek

jutányos áron

kaphatók üzletben, melyek nagy előnnyel bírnak a — régibb szerkezetű gépek felett, a mennyiben a szénsav alulról nyomul a vizen keresztül és azzal gyorsabban és sokkal jobban egyesül, miáltal a szikviz sokkal erősebb, gyorsabban fejlődik, kevesebbe kerül (mivel kevesebb borkó és szóda szükséges) a gép kezelése nagyon egyszerű, költséges javításoknak nincsen kitéve.

Az oly tiszta borkó és szóda bicarbon-néból készült szikviz betegnek, különösen gyomor-betegnek, mint egészségeseknek nagyon ajánlható, különösen meleg időszakban és a hol az ivóvíz nem tökéletesen egészséges.

Ezen gépekkel egyszersmind mindennemű hűsítő italokat, ugyszintén nagyon jó magyar pezsgő bort is félóra alatt lehet elkészíteni.

Ernyei Gyula,
a „zöld papagály”-hoz
Aradon.

17-10-12

Hirdetmény.

Hivatkozva a f. é. aug. 11. 7894. sz. a. az Olaszországban fellépett ázsiai cholera behurcolásának megakadályozása tárgyában közzétett hirdetményre, annak 1-ső pontjában a Szi-ciliából és Calabriából érkező utasok bejelentésére vonatkozó kötelezettség — a bejelentőség m. kir. belügyminiszterium folyó évi 63101—VIII. sz. a. kelt körrendelete alapján — a Málta szigetéről érkező utasokra is kiterjesztetik.

Urbányi, főkapitány.

Hirdetmény.

Weisz Dávid magánzálogkialtalmával 1884. évi okt. 7-ikén tartott árverés alkalmával árverés alá került tárgyak eladásából a következő felesleg összegek kezeltenek még a városi pénztárban u. m.:

Table with 4 columns: szám, összeg, szám, összeg. Lists various account numbers and amounts in forint and krone.

Miről az érdekeltek azzal értesítettek, miszerint mindazok, kik a fennebb felsorolt feleslegekre igényt tartanak, 1887. évi november hó 25-ig a zálogjeggyel alólított hivatalnál az összeg felvétele érdekében jelentkeznének; mert a kitezett határide elteljével a fennmaradó összeg a városi ipariskolai alapjára fog fordítatni.

Urbányi, főkapitány.

BRAUN ADOLF

szobafestő és mázó

Aradon, Sarkad, határ-utca 9. szám.

a szerb templom közelében.

A költözései idején alkalmából van szerencse hozni, a n. é. közönség tudomására hozni, hogy

szobafestészet és mázó munkákat

a legjutányosabb áron, a legujabb divatu bécsi és párisi minták szerint a legrövidebb idő alatt készítek.

Munkáim által Aradon a legelső házakról számos elismerő nyilatkozattal bírok.

A n. é. közönség szives pártfogását tisztelettel kéri

BRAUN ADOLF,

259 1-2 szobafestő és mázó.

Hirdetmény.

Az 1888. évi egyenes adó kivetési munkálatok foganatba veendőik lévén, felhivatik a város lakossága, miszerint az adóköteles egyének és tárgyak összeírására kiküldött hatóságok közegek kérdéseire lelkiismeretesen és legjobb tudomása szerint feleljen, mert ki az összeíró közegeket valójában beindátokkal félre veszi, vagy munkájokban hátráltsokkal, az 1883. évi XLIV. t.-cz. 10. §-a értelmében 1—50 frt terjedhető bírsággal lesz büntendő.

Felhivatik továbbá a város közönsége, miszerint az adóköteles alapjául szolgáló vallomási ivatek az alább kitűzött határidők alatt a polgármesteri hivatalhoz (Hofbauer Lajos t. b. főjegyző hivatalos helyiségében) a saját érdekéből beadni el ne mulassza, és pedig:

A házber-jövedelmi vallomásokat, ki-árolag a folyó évben épült lakrészekre vonatkozólag. Kizárólag a folyó évben keletkezett és a kereseti adó III. osztálya alá tartozó előre nem tudott jövedelmű iparak, üzletek, kereskedések vagy más haszonhajtó foglalkozások jövedelmeire vonatkozó vallomásaikat f. évi november 15-ig.

A kereseti adó IV. oszt. alá tartozó meghatározott évi vagy havifizetést élvezők, évi vagy havi járulékaikra vonatkozó vallomásaikat, — továbbá a tőkekamat-adó alá tartozó kamat, vagy életjáradékra vonatkozó vallomásaikat f. évi november 15-ig.

Az általános jövedelmi pótdó ki-számításánál levonandó ingatlanokra betáblázott, a f. évben tényleg fizetett adóssági kamatokra vonatkozó vallomásokat a. évi december 15-ig.

A nyilvános számadásra kötelezett vállalatok jövedelmeikre vonatkozó vallomásaikat 1888. évi február 29-ig.

A hadmentességi díjra vonatkozó vallomásokat 1888. évi február 29-ig. A vadászatra használható fegyverekre vonatkozó vallomásokat 1888. június 30-ig.

A fentírtottó vallomásoknak a ki-üztött időben beadása a felek érdekében lévén, megjegyzetjük, miszerint adótárgyaknak és adóköteles jövedelmeknek a kincstár megkárótása céljából lett eltitkolása az 1883. évi XLIV. t.-cz. 100. §-a értelmében 1—500 forintig terjedhető bírságot von maga után.

Arad, 1887. évi október hó 22 én.

A városi tanács.

Uj találmányok

szabadalmaztatnak **BENEDEK LAJOS** és **TÁRSAI** szabadalmi irodája által **Budapestben, muzeum-körut 10 szám.** — A nagym. Ministerium által a föltalálók bizalmába ajánlva. 739 2-5

833-1887. 103. v. 2-3

Árverési hirdetmény.

Arad-uz. kir. város tulajdonához tartozó simánd-uzi korcsmaépület anyagának eladása iránt f. évi november 2-ik napján a. e. 10 órakor a városház földszinti termében árverést fog a gazdasági szék tartani.

Legtöbbet ígéro köteles lesz a vételárt azonnal lefizetni és az épület anyagait a tanács jóváhagyásától számított 8 nap alatt elhordatni.

Arad város gazdasági székének október 18-án tartott üléséből.

Varjassy Lajos, aljegyző.

Nátha ellen!

Az 1885. évi országos kiállításon kitüntetett verseny és kivitelképességért, nagyban termelés és fontos javításért.

A kellemetlen idők alkalmával igen gyakoriak azon megbűlések, melyeknek nátha lesz a következe.

A náthát többnyire nem is tartják betegségnek; sőt félbe azon tréfás nézet van elterjedve hogy ha gyógyítják tovább tart, mintha nem gyógyítják.

Azonban mindkét nézet téves. — Először is a nátha gyakran kiállhatatlan fejújansággal a kedély levertséggel jár, és csak legenyhebb formája az, a mely a takarítják erős lóljában és azok túlságos elválasztásában nyilatkozik. — Azonkívül gyakran alapját képezi, ugy a rheumatismusnak, mint különösen tüdőbajoknak is. E szerint a nátha gyógyítását különös figyelmünkkel kell méltatunk, és semmi esetre sem kell hagyni azt elhatalmasodni. — Ezt annyival is könnyebben megtehetjük, mert a dr. Hager által kitálatlógymódszeri oly biztos, hogy a doboz dr. Hager-féle nátha labdacok elfogyasztása után a nátha biztosan elmúlik.

Azért minden oly esetben, midőn esti megbűlés után fejünk fájni kezd, étvágyunk elmul, vagy torunk száraz és érezzük a nátha előjeleit, azonnal vegyünk dr. Hager nátha elleni labdacokait, és annak bevétele után minden bajtól megszabadulunk.

Sőt ha bármely megbűlés után azonnal beveszük a labdacokot, az abból eredhet minden bajnak előjét vettük.

Emlékeztetve hozom még, hogy a dr. Vost által Frankfúrtól oly nagy hírré hozott „Katarhus labdacok” csak a dr. Hager-féle labdacok utánzatai s mint minden utánzat természetesen az eredetie nem mérhetőek.

Ezen a megbűlés káros következményei olyan oly biztos hatáson labdacok kaphatók Aradon:

Rozsnyay Mátyas

Szentháromság-hoz” czim. gyógyszerárban. Egy doboz ára 1 frt o. e. 74